

PROBE, vital for Lago's competitiveness

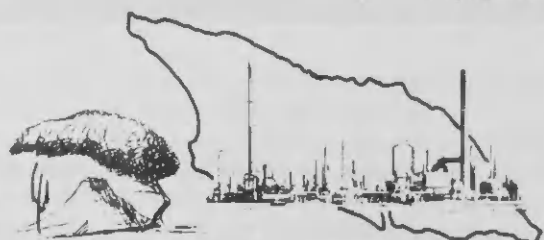
"PROBE!" It sounds mysterious, even threatening, doesn't it? What is it really?

PROBE actually stands for PROFit BETterment. It is a specific effort that Lago implemented last May with the purpose of looking for ways of improving the near term profitability of our refining operation. Although the name "PROBE" may sound new to most Lago employees, it is really only a new twist to an ongoing program to improve our organization that has been receiving emphasis over the past few years. Programs such as Encon, Oil Loss Reduction, Encon Operations Improvement, Safety Improvement, Organization Improvement, and now PROBE, are indications of Lago Management's and employees' commitment to ensure the viability of Lago as an organization in the future as well as in the present.

As each of those programs has focused on one or another specific aspect of operations, PROBE is looking into improvements which may be possible in the overall refining process with little or no investment. Jan Sarsten, ER&E Co., head of the PROBE team, explained how. "The PROBE team is composed of engineers and operating supervisors from Lago and ER&E Co. with skills in planning, process engineering, design, systems, operations, OM&S, and utilities. Because the team has all these different skills, the current situation can be reviewed in a multi-faceted way. The approach is only possible by the active involvement of Lago people experienced in the particular processes and equipment in place here. By combining individual knowledge, the team is able to consider alternatives to current practices that cut across more than one discipline or unit. The

(cont. on page 2)

ARUBA



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles

NEWS

VOL. 44 - NO. 5

JULY 1983

PROBE, vital pa Lago su competencia

"E manera aki di acercá, ta posibel solamente si envolvé activamente hendenan di Lago cu tin experiencia cu e procesonan y equiponan cu tin aki," Jan Sarsten, hefe di e grupo PROBE di ER&E, a bisa.

"PROBE!" E ta zona misterioso, hasta manera un amenaza, no ta asina? Kiko e ta verdaderamente?

PROBE ta nificá "PROfit BETterment" (mehora ganashi). E ta un esfuerzo específico cu Lago a implementá na Mei último cu e intencion di busca maneranan pa mehorá e ganancia inmediato di nos operacion di refinacion. Aunke e nomber PROBE por zona nobo pa majoria di Lago su empleadonan, e ta solamente un forma nobo di un programa cu tabata tumando lugar caba y cu a haña énfasis durante e último añanan, pa mehora nos organizacion. Programanan manera Encon, Oil Loss Reduction, Encon Operations Improvement, Safety Improvement, Organization Improvement, y awor PROBE, ta indicacionnan cu gerencia y empleadonan di Lago ta comprometé nan mes pa sigura e existencia di Lago como un compania, tanto den futuro como den presente.

Mientras cu cada un di e programanan a concentrá ariba un of otro aspecto específico di operacion, PROBE ta analizando mehoracionnan cu por ta posibel den proceso di refinacion en general cu poco of sin inversion. Jan Sarsten, ER&E Co., hefe di e grupo PROBE, a



splica con. "E PROBE team ta consisti di ingenieronan y "operating supervisors" di Lago y di ER&E Co. cu conocimiento di planeamento, ingenieria di process, diseño, sistemanan, operacion, OM&S y "utilities". Pasobra e grupo tin tur e diferente habilidadnan aki, e situacion actual por wordo repasá di un manera multi-fase. E manera aki di acerca ta posibel solamente si envolvé activamente hendenan di Lago cu tin experiencia cu e procesonan y equiponan cu tin aki. Door di combiná conocimiento individual, e grupo por considerá alternativanan pa prácticanan actual, cu ta envolvé mas cu un disciplina of unidad. E alternativa cu trese e miho mehoracion pa e prácticanan actual, ta wordo recomendá pa e grupo."

(cont. ariba pag. 7)

ARUBALago Oil & Transport Co., Ltd.
Aruba, Netherlands Antilles

Editor: Mrs. M. Jansen-Feliciano
 Translation to Papiamentu by: Mr. G.W. Bosse
 Photographs by: Joe's Photography Service
 Printer: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Workshops conducted on MPT's salary system



During the month of June, workshops on "Pay and Performance for National MPT's" were held at the Training Center for Second Line Supervisors and some Division Superintendents. This workshop was organized to provide a better explanation of the salary system for national MPT's. It included information on "performance appraisal", which provides the individual basis for compensation decisions, and on "ranking process and procedure", which links appraisal with compensation. It is the intention to hold this workshop for all national MPT's later in the year. The workshop was conducted by Eddy Thode, Bill Brenneman and Francisco Kock of the Employee Relations Department.



PROBE

(cont. from page 1)

alternative which offers the biggest improvement to current practice is then recommended by the team."

In searching for ways to improve profit, the team is concentrating on two major objectives. One is to improve the yield of higher realization products. "Lago has the know-how to make good, clean, valuable products from heavy crude at a low cost," said Vern Meikle, Assistant Technical Manager at Lago and coordinator of the PROBE team. "Through PROBE," he continued, "Lago wants to find ways of exploiting those strengths, by increasing the yield of those products that are in high demand."

The other objective is to streamline operations. "This can be accomplished by combining processing and/or by making use of idle equipment that is available from previously shutdown units," said Mr. Sarsten. "In other words," added Mr. Meikle, "we would like to make better use of the expertise and equipment we already have." Equipment, for example heat exchangers, furnaces or distillation towers which are surplus in one location may be able to be put to advantageous use if relocated.

Lago is putting the emphasis on low cost opportunities that can be implemented within the 1983-84 time frame. After the team members had visited the units and interviewed knowledgeable people of the Process and Technical Departments in the first five weeks of the study, a list of ideas and opportunities which might have that kind of profit improvement potential was

developed. As part of the second stage of the study, which will also last for five weeks, the team is looking into those ideas in detail to substantiate them and to see which ones are in fact worthy of recommendation to Lago Management.

"Refineries that have conducted similar "PROBE" surveys have been enthusiastic about the results," commented Mr. Sarsten. ER&E has assisted many refineries in this type of study, for example the Sarnia, Dartmouth and Ioco refineries in Canada and almost every refinery in Europe. Although the commitment to "PROBE" is Lago's, ER&E is providing assistance in the way of transfer of technology through the experience they have gathered by participating in other PROBE type studies.

Lago PROBE team members who are participating full-time or heavily in the study in addition to V. Meikle, are: O. Koeiman; C. Emerencia, C.J. Maduro; Joaquin Croes; J. Curiel; M. Leo; D. Schmidt; D. Madden and R. Wever. The ER&E members of the team in addition to Jan Sarsten, are: D. Schiappa; L. Nemes; R. Church and D. Alexion.

One may wonder why Lago is putting special emphasis on "Profit Betterment" now. Hasn't it always received emphasis? Of course it has, but in an era when refineries are running at rates below capacity, and when the demand for oil products is falling, "Profit Betterment" or "PROBE" has become vital in ensuring the viability and competitiveness of any company in the oil industry. And that includes Lago!



Although writing is not one of his hobbies, Dr. Larry Crook of Lago's Medical Center has contributed with an article on "Diabetes" for the Esso News. Beside medicine, Dr. Crook's interests are in hiking, camping, photography and music.

Diabetes, a common but deadly condition

Foreword

Diabetes is a common condition. It is also a deadly one if it is not taken care of properly. Diabetes along with glaucoma and hypertension are the three most frequent conditions found among adults in Aruba and subsequently among Lago employees. More than 10% of Lago employees have diabetes.

In the following article, information is given on the types of diabetes, its effects and treatment. A special thanks goes to Dr. Larry Crook of Lago's Medical Center who has contributed the article to the Esso News.

What is Diabetes?

Most people know that sugar plays a big part in the disease called diabetes, but beyond this there may be a certain amount of uncertainty and confusion. This article will explain what diabetes is, and its relationship to sugar.

The human body uses sugar in the blood as its major source of fuel. This sugar, or glucose, is obtained from many sources, one of the most important being the carbohydrate group of foods, which includes the starches and sugars.

The pancreas, a small gland behind the stomach, makes a chemical called insulin that is pumped into the bloodstream. There it acts to lower the blood sugar by allowing glucose to leave the blood and enter the cells, where it is used as fuel. Diabetes is a condition where there is too much glucose in the blood.

There are two main types of diabetes, the one very different from the other.

Type I and II

In Type I diabetes, also known as juvenile onset, or classical, diabetes, the pancreas does not make enough insulin, which causes a high blood glucose level. The typical person with Type I diabetes is young, thin, and must take insulin shots every day. If insulin shots are not taken, a type of unconsciousness called diabetic coma, or even death, may result.

Most of those with diabetes in Aruba have Type II diabetes, also known as adult onset diabetes. In this type, the pancreas does make a normal amount of insulin. However, because these persons tend to be overweight, the insulin is taken up by the fat cells, not leaving enough for the other cells to allow the glucose to leave the bloodstream. The blood sugar level then remains high. The typical person with Type II diabetes is 40 years or over and is overweight. As the amount of insulin the

pancreas produces is not the problem in this type of diabetes, insulin shots are usually not needed.

In both types of diabetes the blood sugar level is too high. When the level of glucose in the blood reaches twice the normal level it starts to spill over into the urine. This forces the kidneys to make large amounts of extra urine than normal, both during the day and at night. He/she also feels more thirst than normal and drinks large amounts of water.

Diabetes is diagnosed by measuring the level of glucose in the blood, sometimes after having the person drink a known amount of sugar in water. The simple presence of glucose in the urine does not necessarily mean that a person has diabetes, since there are other conditions that can cause sugar to be found in the urine.

Complications

Both types of diabetes cause many complications. The high level of glucose in the blood makes a diabetic more likely to get infections, especially bladder and skin infections, such as boils. Atherosclerosis, or hardening of the arteries, is much more frequent and severe in diabetics, and leads to heart attacks, strokes, and death of the tissues of the legs and feet, called gangrene. Kidney failure and blindness are other major problems.

Diabetes also damages the nerves, leading to pain or numbness, especially in the feet. In addition, Type I diabetics who do not take their insulin properly can go into coma, which can lead to death if not treated immediately.

Treatment for Diabetes

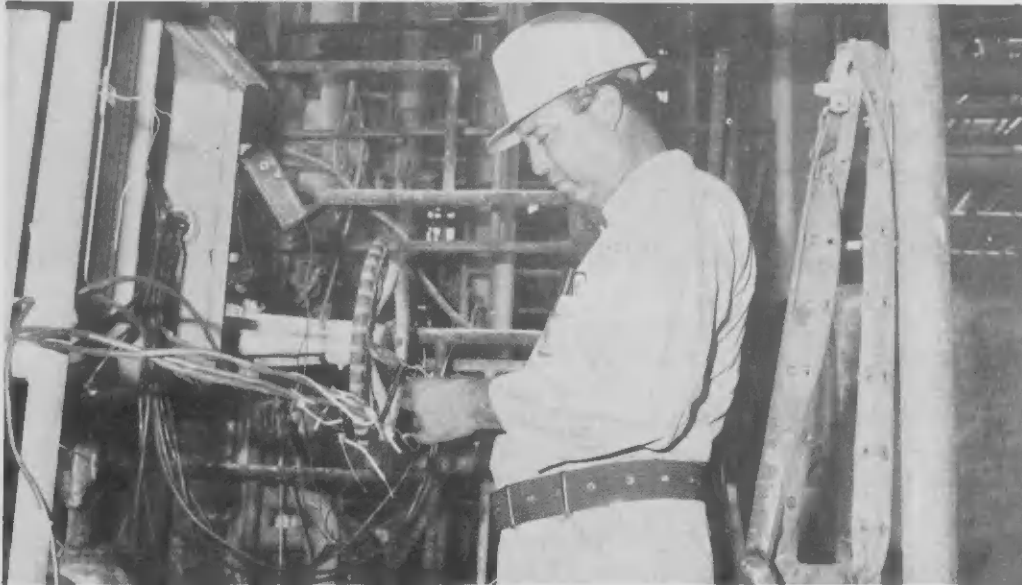
The main treatment for Type I diabetes is insulin, and a diet that balances the person's need for calories with the amount of insulin taken.

In contrast, the treatment for Type II diabetes depends mostly on the diabetics themselves: losing weight. If these people decrease their weight to normal, the diabetes will definitely improve, or may even disappear. But most of these people find it difficult to lose weight, so a combination of diet and pills is commonly used. However, doctors are unable to agree among themselves whether these diabetes pills are really helpful in the treatment of Type II diabetes.

At this time there is no real "cure" for either type of diabetes, but diabetes can be controlled allowing diabetics to lead normal lives. The key phrase is "good control", which is achieved by understanding the disease, following a prescribed diet, taking the correct medication, and working close with the doctor.

Team approach successful in V3AR T/A

"The team approach we've incorporated in the V3AR turnaround has made everything better," commented John Hodgson, the V3AR Turnaround Manager. The turnaround was indeed completed within budget and in a record time of 61 days. In addition 15% fewer manhours than originally estimated were spent.



Pedro Geerman of Mechanical - Instruments, working on instrument wires during the turnaround.

The "team approach" was implemented from the beginning. The aggressive forward planning of the turnaround, which was completed in a record time of two months, involved all the different teams and departments that were to have a part in the turnaround: supervisors, coordinators, engineers, upper level management and contractors. The planning also brought about many positive changes. For instance, in contrast with past experience, a turnaround manager was named to run the complete turnaround. This contributed to greater efficiency during the turnaround as "key decisions could be made without delay and executive management could have a closer control on all phases of the turnaround," said John.

Other benefits that resulted from the planning were the "shared" office trailer and the more effective meetings. The office trailer located at the site of the turnaround accommodated both Process permit coordinators and Mechanical coordinators. This contributed to better communications and teamwork. Meetings with the turnaround manager and the planners were held with each supervisor/coordinator/contractor working in the same area, instead of meeting with representatives of all areas simultaneously, as was the case in former turnarounds. During these meetings problems were discussed, improvements suggested and activities coordinated. The supervisors themselves commented on their satisfaction with the improvements in teamwork and communications. "I can keep on top of my job," said Ildo Donata, supervisor in charge of steam generation. Errol Brown, one of the maintenance coordinators, said, "everybody knows what's going on." The supervisors felt they were able to do more qualitative work as the contractors' employees under their supervision were also more efficient in performing their jobs.

"As 80% of the maintenance work was carried out on a lump sum basis," commented John, "the productivity of the contractor employees also increased."

Major Project Work, Minor Projects and Maintenance Work

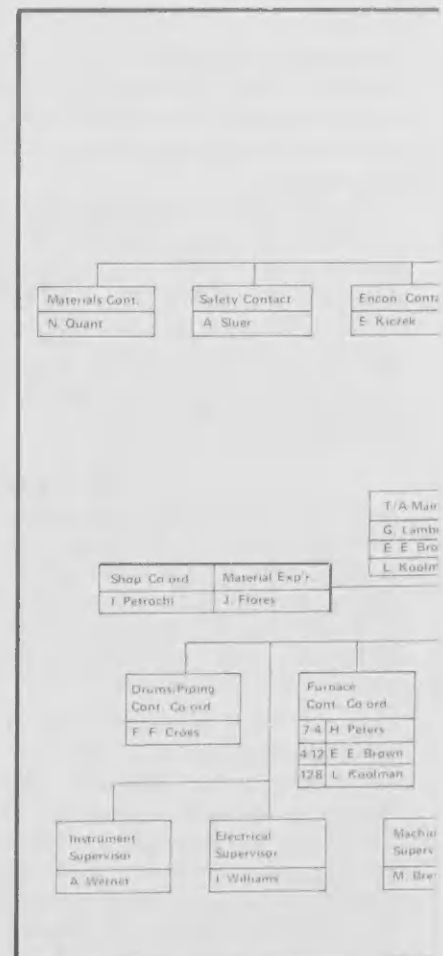
As part of an important project to permit better

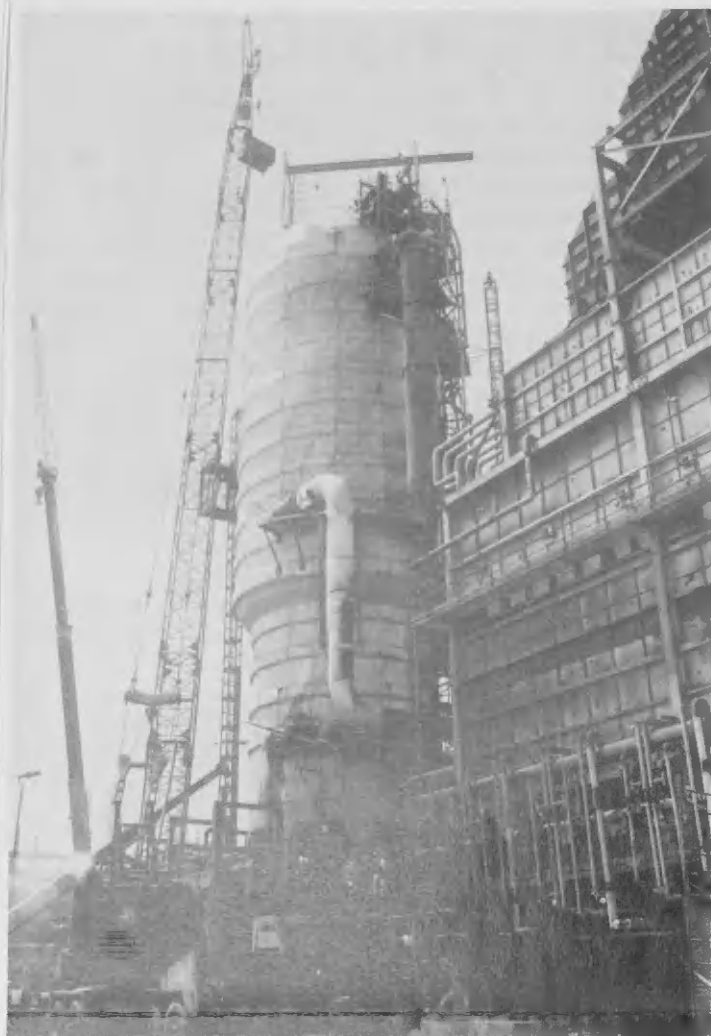
fractionation, the internals of the vacuum tower had to undergo extensive modifications. That was the "critical path work", the work that determined the duration of the turnaround. "In addition to the tower modifications," commented Luis Anjie, who is in charge of Major Projects Construction, "maintenance work

such as tray cleaning was also added to the lumpsum contract to permit a more efficient supervision and coordination of the total work in the towers." The major project work took about 42,000 manhours, out of the total 85,000 to complete. The good preplanning done on the major project work, mainly by Luis Anjie and his team, accounted for the shorter than priorly estimated

(cont. on page 8)

The improvements in planning and execution of activities resulted in a successful turnaround. The turnaround organization, that can be seen here, is one of the many examples of good planning incorporated in the V3AR turnaround.





E parti principal di e V3AR vacuum tower ta wordo prepará pa servicio.

Exito di T/A V3AR: trabow den grupo

"E tecnica di trabow den team cu nos a incorporá den e turnaround di V3AR a haci tur cos mihor," John Hodgson, e V3AR Turnaround Manager a comentá. E turnaround di berdad a wordo completa segun presupuesto y den un tempo record di 61 dia. Adicionalmente, 15% menos ora obreril cu originalmente a ser estimá a ser gastá.

E tecnica di trabow den team a ser implementá desde comienzo. E planeamento adelantá agresivo di e turnaround, cual a ser completá den un tempo record di dos luna, a envolví tur e diferente team y departamentonan cu lo tabatin un parti den e turnaround: supervisoran, coordinadornan, ingenieronan, gerencia ehecutivo y contratistanan. E planeamento tambe a trece cune hopi cambionan positivo. Por ehempel, contrario na e experiencia den pasado, un turnaround manager a wordo nombrá pa maneha e turnaround completo. Esaki a contribuí na mihor eficiencia durante e turnaround como cu "decisionnan clave por a ser haci sin tardanza y gerencia ehecutivo por tabatin un mihor control ariba tur fase di e turnaround," John a bisa.

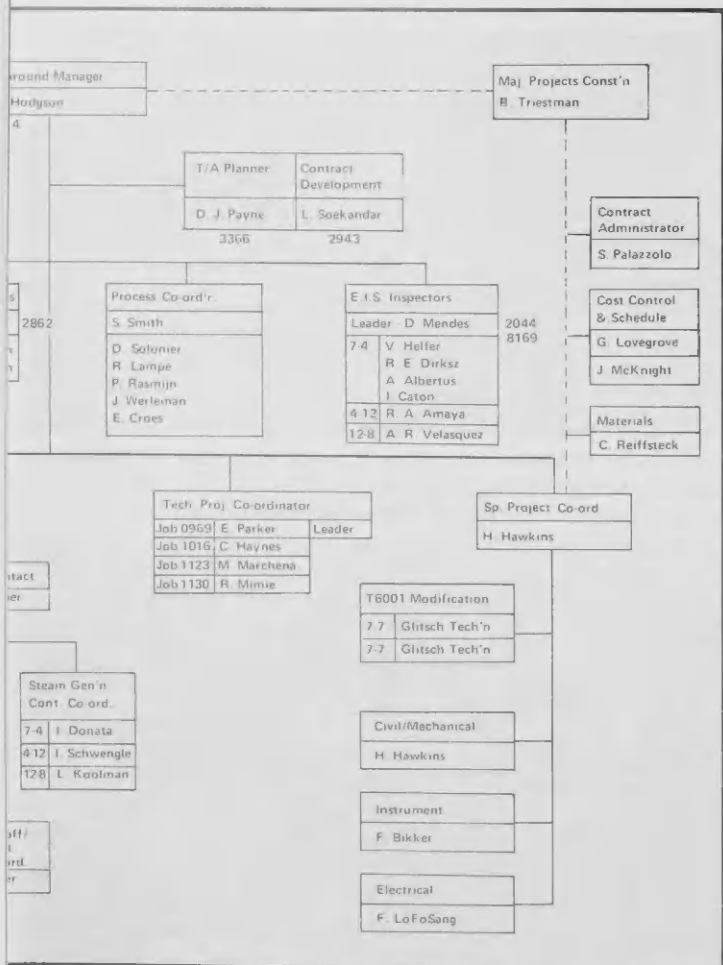
Otro beneficianan cu a resultá di e planeamento tabata e oficina di trailer cu a wordo compartí y e reunionnan cu tabata mas efectivo. E trailer cu tabata localizá na e sitio di turnaround tabata acomodá e "permit coordinador"nan di Process y coordinadornan di Mechanical. Esaki a contribuí na mihor comunicacion y trabow di team. Reunionnan cu e turnaround manager y e planeadornan a ser tení cu tur supervisor/coordinador/contratista trahando den e mesun area, en vez di reuní cu representantenan di tur e areanan na e mesun ora, manera tabata e caso den e turnaroundnan anterior. Durante e reunionnan aki, problemanan a ser discutí, mehoracionnan a ser sugerí y actividadnan a ser coordiná. E supervisoran mes a comentá ariba nan satisfaccion cu e mehoracionnan den trabow di team y comunicacion. "Mi tin control ariba mi trabow," Ildo Donata, supervisor encargá cu "steam generation", a bisa. Errol Brown, un di e coordinadornan di mantencion, a bisa, "tur hende sa local ta pasando." E supervisoran a sinti cu nan por a hasi mas trabow di calidad como cu e empleadonan di contratista bao di nan supervision tambe tabata mas eficiente den nan trabow. "Como cu 80% di e trabow di mantencion a ser haci ariba un "lump sum basis", John a comentá, "e productividad di e empleadonan di contratista tambe a aumentá.

Trabow di Projecto Principal, Projectonan Menos Importante y Trabow di Mantencion

Como parti di un proyecto importante pa permití mihor fraccionacion, e paden di e "vacuum tower" mester a wordo modificá extensivamente. Esey tabata e "critical path work", e trabow cu ta determiná e duracion di e turnaround.

"Ademas di e modificacion di e toren," Luis Anjie, kende ta encarga cu Mayor Projects Construction, a comentá, "trabow di mantencion manera limpieza di e tray tambe a ser añañá na e "lumpsum contract" pa haci posibel un supervision y coordinacion mas eficiente di e

(cont. ariba pag. 8)



Diabetis: comun pero mortal

Introduccion

Diabetis ta un condicion comun. Tambe e por ta un condicion mortal si e no wordo cuidá apropiadamente. Diabetis hunto cu glaucoma y presion halto di sanger ta e tres condicionnan cu mas ta wordo encontrá entre adultonan na Aruba y pesei tambe entre e empleadonan di Lago. Mas di 10% di empleadonan na Lago tin diabetis.

Den e siguiente articulo informacion ta wordo duná tocante e tiponan di diabetis, nan efecto y tratamiento. Un palabra di gradicimento to bai pa Dr. Larry Crook di Lago su Medical Center kende a contribuí cu e articulo aki pa Esso News.

Kiko ta diabetis?

Majoria di hende sa cu sucu ta hunga un papel den e malesa jamá diabetis, pero fuera di esei lo por existí un cierto cantidad di incertidumbre y confusion. E articulo aki lo splica locual diabetis ta y su relacion cu sucu.

E curpa humano ta uza sucu den sanger como e fuente di combustibel mas grandi. E sucu of glucosa ta wordo obtení di diferente fuentenan. Como un di esnan mas importante nos por mencioná e grupo carbon hidrato cual ta inclui zetmeel y sucunan. E pancreas, un glandula chiquito tras di e stoma ta produci un producto quimico jamá insulina, cu ta wordo mandá den nos sanger. Eina e ta actua pa reduci e cantidad di sucu den e sanger como cu e ta permití glucosa pa sali for di e sanger y drenta den e celulanan, unda cu e ta wordo uzá como combustible. Diabetis ta un condicion unda cu tin mucho glucosa den sanger. Tin dos sorto principal di diabetis cu ta masha diferente di otro.

Tipo I y II

Den diabetis Tipo I, tambe conoci como "juvenile onset" of diabetis clasico, e pancreas no ta produci bastante insulina, lo cual ta causa un nivel halto di glucosa den sanger. E persona tipico cu e diabetis Tipo I ta hoven, flaco y mester tuma hangua di insulina tur dia. Si e persona no haña su inyeccion, un sorto di inconsciencia cu ta wordo jamá 'coma diabetica' of hasta morto, por resultá.

Máyoría di esnan cu tin diabetis na Aruba tin diabetis Tipo II, tambe conoci como "adult onset". Den caso di e sorto aki, e pancreas ta produci un cantidad normal di insulina. Sin embargo, pasobra e hendenan aki tin e tendencia di tin mucho peso, e insulina ta wordo absorbá pa e celulanan di vet y no ta resta basta pa e otro celulanan pa permití e glucosa di sali for di e sanger. E nivel di sucu den sanger ta keda halto. E persona tipico cu tin diabetis Tipo II tin 40 aña of mas y tin demasiado peso. Ya cu e cantidad di insulina cu ta wordo produci no ta e problema den e caso di diabetis Tipo II, inyeccion di insulina normalmente no ta necesario.

Den ambos sorto di diabetis e nivel di sucu ta mucho halto. Ora e nivel di glucosa den sanger jega dos biaha e nivel normal e ta cuminzá drenta urina. Esaki ta forza e riñonnan pa produci cantidad grandi di urina extra, lo cual ta causa cu e diabetico ta uriná mas cu normal, tanto den dia como anochi. Tambe e diabetico tin mas sed cu normal y pesei e ta bebe un cantidad grandi di awa.

Diabetis ta wordo diagnosticá door di midí e nivel di glucosa den sanger, tin biaha despues cu e persona a haña un cierto cantidad di sucu midí hunto cu awa pa bebe. E simple presencia di glucosa den urina no kiermen necesariamente cu e persona tin diabetis, ya cu tin otro condicionnan cu por causa cu sucu ta wordo haná den urina.

Complicacionnan

Ambos tipo di diabetis ta causa hopi complicacion. E nivel halto di glucosa den sanger ta hasi e posibilidadnan di hanja infeccion, especialmente di blaas y di cuero, manera blufein, mas grandi.

Atherosclerosis of biramento duro di adernan ta hopi mas frecuente y severo den diabetis y ta causa atake y batimento severo di curazon y e morto di e combinacion di celula di pia lo cual ta wordo jamá gangrena. Fajo di riñon y perdemento di bista tambe ta otro problemanan grandi. Diabetis tambe ta dañá nervionan, lo cual ta causa dolor of ta laga e persona sin gevoel, especialmente na su pianan.

Fuera di esei diabeticonan Tipo I cu no tuma nan insulina manera mester ta por bai den coma, lo cual por causa morto si e no wordo tratá inmediatamente.

Tratamento pa diabetis

E tratamiento principal pa diabetis Tipo I ta insulina, y un dieet cu ta balanzá e persona su necesidad pa calorìa hunto cu e cantidad di insulina cu ta wordo tumá.

Di otro banda, e tratamiento pa diabetis Tipo II ta dependé mas tanto ariba e diabeticonan mes: baha peso. Si e hendenan aki baha te un peso normal, e diabetis sigur lo mehorá of lo por hasta desaparacé. Pero hopi di e hendenan aki ta haña difícil pa baha peso, pesei un combinacion di dieet y pildora ta wordo uzá hopi. Sin embargo, dokternan no por dicidí entre nan mes si e pildoranan di diabetis verdaderamente ta yuda den e tratamiento di diabetis Tipo II.

Awendia no tin un verdadero "cura" pa ambos tipo di diabetis, pero diabetis por wordo controlá permitiendone diabeticonan pa hiba un bida normal. E frase principal ta "bon control", cual ta wordo lográ door di comprendé kiko e malesa ta, sigi un dieet prescribí, tuma e remedi corecto y traha hunto cu un dokter.



E Process Training Program pa operadornan a continuá durante luna di Juli cu 10 participante nobo. Ivan Gibson, foto ariba, a instruí un curso di "Instrumentation".





Vernon Meikle
Assistant Manager
Technical Department



Evert Gratama
Legal Advisor

**n
e
w**

**f
r
e
s
h**

welcome...



Rusette Arends
Safety/Ind. Hygiene
Employee Relations

**P
r
o
m
o
t
i
o
n**

Josy Lacle
Division
Superintendent of
Maintenance-
Mechanical Dept.



pabien!

PROBE

(cont. di pag. 1)

Buscando maneranan pa mehorá ganashi, e grupo lo concentrá ariba dos meta principal. Uno ta pa mehora e rindimento di e productonan cu ta wordo pidi hopi. "Lago tin e sabiduria pa traha productonan bon, limpi y valioso for di crudo pisá cu poco gasto," Vern Meikle, Assistant Technical Manager na Lago y coordinador di e PROBE team, a bisa. "Door di PROBE," ela sigi bisa, "Lago kier busca maneranan pa hasi miho cu locual e tin, pa asina mehorá e rindimento di e productonan cu ta wordo pidi hopi.

E otro meta ta pa haci operacionnan mas eficiente. "Esaki por wordo lográ door di combiná procesamento y/of uza equipo cu ta diponibel di e unidatnan cu a wordo bahá," Sr. Sarsten a bisa. "Cu otro palabra," Sr. Meikle a agregá, "nos kier hasi miho uzo di experiencia y e equipo cu nos tin caba." Equipo, manera por ehempel "heat exchangers", forno, "distillation towers" cu ta dimas na un lugar, por wordo uzá bon na otro lugar.

Lago ta poniendo énfasis ariba oportunidadnan cu poco gasto cu por wordo implementá den e temporada di 1983-84. Despues cu miembronan di e grupo a bishitá tur e unidatnan y a papia cu hendenan cu ta na haltura di un ke otro di e departamentonan Process y Technical durante e prome cinco simannan di e estudio, un lista di ideanan y oportunidadnan cu por tin e potencial pa mehora ganashi a wordo desaroyá. Como parti di e segundo mitar di e estudio, cu tambe lo dura cinco

siman, e grupo lo studia e ideanan aki den detaye pa comprobá y pa mira cual di nan ta sirbi como recomendacion pa Gerencia di Lago.

"Refinerianan cu a conducí investigacionnan similar na esnan di PROBE tabata entusiasma cu e resultadonan," Sr. Sarsten a comentá. ER&E a asisti hopi refineria den e tipo di estudio aki, por ehempel e refinerianan Sarnia, Dartmouth y Ioco na Canada y casi tur refineria na Europa. Aunke cu ta Lago ta comprometé na PROBE, ER&E ta duna asistencia den moda di transferencia di tecnologia door di e experiencia cu nan a haña pa via cu nan a participá den estudionan manera PROBE. E miembronan di e grupo di Lago cu ta participando "full-time" of cu ta dedicá hopi tempo na e estudio aki, hunto cu V. Meikle, ta: O. Koeiman; C. Emerencia; C.J. Maduro; Joaquin Croes; J. Curiel; M. Leo; D. Schmidt; D. Madden y R. Wever. E miembronan di e grupo di ER&E, hunto cu Jan Sarsten, ta: D. Schiappa; L. Nemes; R. Church y D. Alexion.

E pregunta por wordo haci, "pakiko Lago ta pone énfasis special ariba 'Mehoracion di Ganashi' awor. No ta semper el a haña énfasis?" Claro cu si, pero den un temporada cu refinerianan ta corriendo na nivelnan bao di nan capacidad, y ora cu e demanda pa petroleo ta birando menos, "Mehoracion di Ganashi" of PROBE a bira un necesidad pa sigura e existencia y competencia di cualquier compania den e industria di petroleo. Y esey ta inclui Lago!



The Lago "Sleepwalkers" recently participated in a 32.5 km hike around the island. Some of them really "did it half asleep", as their T-shirts indicated.



TEAMWORK IN T/A ... (cont. from page 4)

duration of the turnaround.

Other minor technical projects implemented were: the installation of the facilities for on-line cleaning of the preheat exchangers, installation of instrumentation for vent gas metering, sloping of the vacuum tower bottoms piping and installation of a fuel oil strainer for the furnace. Leader of the Technical Project Coordination, Eric Parker, said: "As an observer to the workings of the turnaround, I noticed that it was a well planned, organized turnaround, I saw a great deal of teamwork and cooperation."

As part of the V3AR maintenance work, all heat exchangers were cleaned, the furnace roof was repaired, the steam generating equipment was prepared for government inspection, all drums were cleaned and repaired, and miscellaneous safety hazards were corrected.

Successful turnaround

The V3AR turnaround, at a total cost of \$6 million including the project work, was the biggest turnaround planned for this year. About 200 men worked around the clock to accomplish the above maintenance and project work. Besides those already mentioned, many other successes were achieved during this turnaround, such as the use of a start-up team. "The start-up team consisted of Process, Mechanical and Technical representatives. This team approach had very good results and created good understanding," said Julio Curiel, head of the start-up team. Also, as was mentioned in the V3AR close-out report, the new position of a full-time Process Coordinator in the turnaround organization, filled by Steven Smith during V3AR, contributed significantly to the success of the turnaround. As a result of all these improvements in planning and execution of activities, "overall manpower and equipment utilization was higher during this turnaround," said John.



Because the Lago Tug Fleet completed the 1982 calendar year without a lost time accident, Mr. Juan Yañes, President of Esso Caribbean and Central America, presented an Award of Commendation to Mr. Don Esch, Division Superintendent of Oil Movements & Shipping.

TURNAROUND EXITOSO ... (cont. di pag. 5)

trabow total den toren." E trabow di e proyecto principal a tuma aproximadamente 42.000 ora obreril di e total di 85.000 ora pa completá. E bon preparacion di antemano haci ariba e trabow di e proyecto principal door di principalmente Luis Anjie y su team, tabat responsabel pa e duracion di e turnaround, cual tabata mas cortico cu a ser estimá anteriormente.

Otro projectonan tecnico di menos importancia tabata: instalacion di facilidadnan pa "on-line cleaning" di e "pre-heat exchanger" nan, instalacion di instrumentonan pa midi "vent gas", "sloping" di tuberia di "vacuum tower bottoms" y instalacion di un "fuel oil strainer" pa e forno. Lider di Technical Project Coordination, Eric Parker, a bisa: "Como un observador di e trabowan di e turnaround, mi a nota cu e tabata un turnaround bon planeá y organizá. Mi a wak hopi "trabow di team" y cooperacion."

Como parti di e trabow di mantencion na V3AR, tur "heat exchanger" a wordo haci limpi, e dak di e forno a wordo drechá, e "steam generating equipment" a wordo prepará pa inspeccion di gobierno, tur drum a wordo haci limpi y drechá y peligronan chiquito di seguridad a wordo coregí.

Turnaround Exitoso

E turnaround di V3AR, cu un gasto total di 6 million dollar, incluyendo e trabow di proyecto, tabata e turnaround mas grandi planeá pa e aña aki. Mas o menos 200 hende a traha di dia y anochi pa logra e trabow di mantencion y proyecto. Fuera di esnan ya mencioná, hopi otro éxito a wordo lográ durante e turnaround aki, manera e uzo di un "start-up team." "E "start-up team" tabata consistí di representantenan di Process, Mechanical y Technical. E tecnica di trabow den team, tabata tin hopi bon resultado y a crea bon comprension," Julio Curiel, lider di e "start-up team" a bisa. Tambe, manera a wordo mencioná den e V3AR "close-out report", e puesto nobo di un "full-time" Process Coordinator den e organizacion di turnaround, ocupá pa Steven Smith durante V3AR, a contribuí significativamente na e éxito di e turnaround. E resultado di tur e mehoracionnan den planeamento y ehecutacion di trabow tabata cu "e utilizacion di trahadornan y equipo tabata mas halto durante e turnaround aki," John a bisa.